

EEE TALDEAREN EUSKARAZKO EDUKIEN DEKALOGOA

Euskarazko dokumentazioa eta haren prozedurak EEE Taldean kudeatzeko hobekuntza-taldean. Talde horren helburua da **ELEBILDU**az erabili ohi den dokumentazioa erregistratzeko prozedura ezartzea, dokumentazio hori eguneratu, itzuli eta batera erregistratzen dela bermatzea,

- 1) Arlo/Sail bakoitzak ohiko dokumentazioa bilduko duen artxibo bat sortu du, gaztelaniaz, euskaraz edo ele bitan eskuragarri dauden zehaztuz (Excel orria).

	SAILA/AREA	DOKUMENTAZIOA/DOCUMENTACIÓN	EUSKARAZ	CASTELLANO	BIAK/BILINGÜE	DHARRAK /OBSERVACIONES
1	XXX	Hornitzaileen baldintzak /Condiciones proveedor/a				
2						
3						
4						
5						
6						

Ereduak erantsi ahal izango dira (Pdf, Word), Arlo/Sail bakoitzeko pertsonak erabiltzeko.

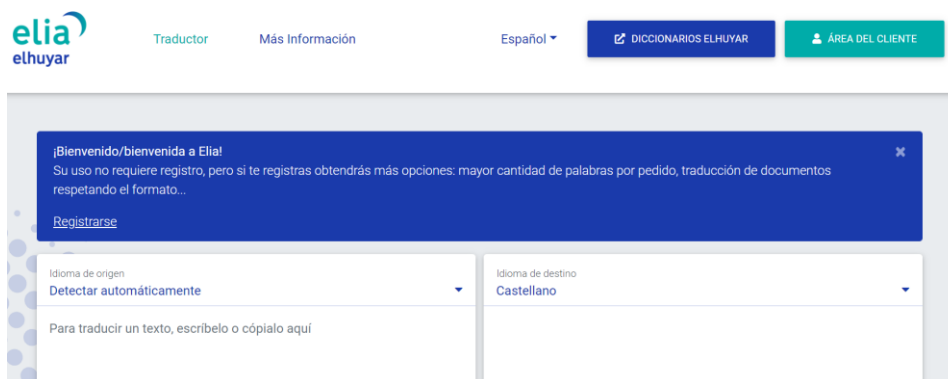
(H:\Formatos y fichas\Formatos Euskera) Arlo/Sail bakoitza bere sare-unitatean.

- 2) EEE Taldeko pertsonak testuen kudeaketa **ele bitan bermatzeko sistema** ezarri du:

2.1. Ahal den guztietan, dokumentazioa euskaraz idatzi eta sortzea, eta, ondoren, gaztelaniara itzultzea.

2.2. Bideragarria ez den kasuetan, edukiak gaztelaniatik euskarara itzultzea.

2.3. Lehetasunez, **Eliak** testu osoetarako eskaintzen duen itzultzaile neuronalaren tresna erabiliko dugu, formatua errespetatzen duena (www.elia.eus Elhuyarrek garatua eta pertsona bakoitzak bere erabiltzailea duena). Beste tresna batzuk ere badaude, hala nola ITZULI www.euskadi.eus webgunean.



2.4. Gero, **gure euskara teknikariaren** gainbegiratzea izango dugu beti testuaren azken tratamenduan.

2.5. **Pertsona bakoitza arduratzen** da lantzen dituen edukien prozesu osoa egiteaz (1. eta 2.1- 2.4 puntuak).